

English	French
flapper-type	a battant
aboard	a bord
ex-ship	a bord
beside	a cote de
remote	a distance
slotted	a fente
slotted	à fente
outboard of...	a l'exterieur de...
as a rule	a priori
no-load	a vide
off-load	a vide
empty	à vide
roll-off	abattee sur une aile
flight battery	accu de vol
negative 'g' flight battery	accu de vol à 'g' négatif
airbrakes	aérofreins
flight aids	aides au pilotage
flight augmentation	aides au pilotage
control augmentation system	aides au pilotage
flying aids	aides au pilotage
pointers	aiguilles
variable-camber wing	aile a cambrure variable
forward-swept wing	aile a fleche inversee
mission adaptive wing (technology)	aile adaptable a diverses missions
canard wing/canards	aile canard
hydrofoil	aile d'hydroptere
extrusion flange	aile de corniere
delta truncated wing/surface	aile delta tronquee
arrow (type) wing	aile en fleche
aileron	aileron
air-to-air	air-air
elongation	allongement
alternator	alternateur
amber	ambre
layout	aménagement
absorption	amortissement
damping	amortissement
oscillation damping	amortissement d'une oscillation
internal damping	amortissement interne
airspeed mach meter	anémomachmètre
incidence angle	angle d' incidence
angle of attack/incidence	angle d'incidence
stall angle	angle d'incidence critique
blade angle	angle d'incidence de pale
manacle ring	anneau/bande de raccordemt.a corps cyl.
antenna	antenne

angle of attack sensor  
incidence probe  
radar detector antenna  
anti-icing  
reflex anti-icing  
August  
firing deployer  
Approved by  
accessory drive shaft  
weapons  
REAR  
exhaust system  
afterbody  
servo  
attack  
air-to-air attack  
damping  
landing  
landing gear  
over  
wash-in  
integrated self-checking  
special authorization  
FRONT  
FORWARD  
with loads  
audible warning  
aircraft  
clean-full aircraft  
MIRAGE F1B AIRPLANE  
April  
pitch-change axis  
recessed axes  
pan  
beverage canister  
battery case/box  
anodising tank  
drain pan  
hydraulic tank  
reservoir  
tarpaulin  
emergency header tank  
baffle  
console  
low  
tilting  
BATTERY

antenne d'incidence  
antenne d'incidence  
antenne détecteur de radar  
anti-givrage  
anti-givrage des réflex  
août  
appauvrisseur de tir  
Approuvée par  
arbre d'entraînement des accessoires  
armement  
ARRIERE  
arriere-corps  
arriere-corps  
asservissement  
attaque  
attaque air-air  
attenuation (amortissement mécanique)  
atterrissage  
atterrisseurs  
au-dessus  
augmentation d'incidence  
auto controle incorpore  
autorisation particuliere  
AVANT  
AVANT-PROPOS  
avec charges  
avertisseur sonore  
avion  
avion lisse-plein complet  
AVION MIRAGE F1B  
avril  
axe d'incidence  
axes encastrés  
bac  
bac a boissons  
bac d'accumulateur  
bac d'ionisation  
bac de recuperation  
bache  
bache  
bache de protection  
bache de secours  
baffle  
banquette (poste de pilotage...  
bas  
basculant  
BATTERIE

on-board battery	batterie de bord
slat	bec
external slat	bec externe
internal slat	bec interne
slats	becs
auto slats	becs auto
two-seater	biplace
choke (coil)	bobine d'amortissement (electron.)
terminal box	boite a bornes
capacity divider	boite a capacites
valve box	boite a clapets
fuse box	boite a fusibles
grease-packing gland/receptacle	boite a graisse
relay box	boîte relais
missile guidance relay box	boite relais pilotage d'engins
indication box	boitier de controle
timer housing	boîtier temporisateur
servo unit	boîtiers d'asservissement
leading edge	bord d'attaque
trailing edge	bord de fuite
TBO-17-10605_Aircraft Manual	2018-01-12T17:01:07
start-up bypass	by-pass de démarrage
sprocket capstan	cabestan a roue dentee
electrical disconnect capstan	cabestan electrique
cabin	cabine
passenger cabin	cabine passagers
pilot cabin	cabine pilote
wiring	cablage
external wiring	cablage exterieur
jacketed wire	cablage gaine
electrical harness	cablage pre-assemble
cable loom	cablage pre-assemble
lang lay-rope	cable lang
cover	cache
box	caisson
damping capacitor	capacite d'amortissement
PHYSICAL CHARACTERISTICS	CARACTERISTIQUES PHYSIQUES
TACTICAL CHARACTERISTICS	CARACTERISTIQUES TACTIQUES
TECHNICAL CHARACTERISTICS	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
fuel	carburant
fairing	casserole d'helice
spinner	casserole d'helice
flight controls	cdes de vol
cell	cellule
air data system	centrale aero
CGC 53	CGC 53
command generation channel (fl.cont...)	chaîne d'elaboration d'ordres(cdes.de vo

attitude control system  
control channel  
balancing tail load  
vertical tail load  
fuel system  
monitor loop  
return circuit  
check valve  
damper valve  
broaching valve  
COMPANY CODE  
head-down display  
head-up display  
head-level display  
aileron control  
controls and indicators/indications  
Provisional Supplement  
twin-spool compressor  
single-spool compressor  
instructions  
procedure (application,control...  
paddle switch  
air-load (flap) switch  
vane(-actuated) switch  
dynamic pressure (actuated) switch  
load monitor relay  
visual inspection  
CONVERTER  
body  
body  
plug  
centre-body  
hub unit  
handgrip  
corrector  
alternating current  
DASSAULT AVIATION  
December  
AMENDMENT DECISIONS  
takeoff  
takeoff  
aircraft design  
starting  
starter  
half-wings  
UPDATED  
vertical stabiliser

chaîne de pilotage  
chaîne de pilotage  
charge d'équilibrage empennage horizontal  
charge sur surfaces verticaux de l'empennage  
circuit carburant  
circuit de controle  
circuit de retour  
clapet anti-retour  
clapet d'amortissement  
clapet de freinage  
CODE ENTREPRISE  
collimateur tete basse  
collimateur tete haute  
collimateur tete moyenne  
commande de gauchissement  
commandes et controles  
Complément provisoire  
compresseur double corps  
compresseur simple corps  
consignes  
consignes (application,controle...  
contacteur a palette  
contacteur a palette aerodynamique  
contacteur a palette aerodynamique  
contacteur a palette aerodynamique  
contacteur de controle de charge  
controle d'aspect  
CONVERTISSEUR  
corps  
corps  
corps central  
corps central  
corps de moyeu  
corps de poignee  
correcteur  
courant alternatif  
DASSAULT AVIATION  
décembre  
DECISIONS DE MODIFICATION  
decollage  
décollage  
définition de l'avion  
démarrage  
démarrreur  
demi-voilures  
DEMISE A JOUR  
derive

demisting	désembuage
angle of attack probe	decteur d'incidence
phase sequence detector	decteur d'ordre de phase
Sunday	dimanche
dimensions	dimensions
overall dimensions	dimensions hors tout
wash-out	diminution d'incidence
circuit breaker	disjoncteur
control circuit breaker	disjoncteur de commande
power circuit breaker	disjoncteur de puissance
bleed valve	distributeur purgeur
oil drain	drain d'huile
LIMITED DISTRIBUTION	DUFFUSION RESTREINTE
lighting	eclairage
flow	écoulement
load chopper	ecreteur d'incidence moteur
commands computation (data unit...	elaboration d'ordres (centrale de nav...
electric pump	électropompe
outgoing elements	éléments sortis
wheelbase	empattement
tail	empennage
empennage	empennage
empennage	empennage
tail unit	empennage
tail group/surface	empennage
fin assembly	empennage
canard fins/surface	empennage avant
stabilator	empennage monobloc
TBO-17-10605_Aircraft Manual	2018-01-12T17:01:07
winding	enroulement
navigation set	ensemble navigation
radio set	ensemble radio
training	entraînement
fuel input	entrée carburant
air inlet	entrée d'air
span	envergure
high altitude equipment	équipement haute altitude
piloting equipment	équipements de pilotage
operational equipment	équipements opérationnels
AIR FORCE CHIEF OF STAFF	ETAT MAJOR DE L'ARMEE DE L'AIR
F 6117	F 6117
low elongation	faible allongement
February	février
flanks	flancs
fuselage flanks	flancs de fuselage
flow valves	flux valves
OPERATION	FONCTIONNEMENT

lightning strike	foudroiement
first order engine frequency	frequence moteur du premier ordre
TBO-17-10605_Aircraft Manual	2018-01-12T17:01:07
fuselage	fuselage
trigger	gachette
trigger	gachette
exhaust gas	gaz d'échappement
electric generation	génération électrique
hydraulic generation	Génération hydraulique
rudder	gouvernail
rudder	gouvernail de direction
bell crank lever	guignol
collective bell crank	guignol additionneur
bell crank	guignol d'angle
clutch release bell crank	guignol debrayable
lever	guignol droit
roller-carrying bell crank	guignol porte-galet
height	hauteur
overall	hors tout
lubricating oil	huile de lubrification
hyper-lift devices	hypers
hyper-sustained	hypersustentée
IFF	IFF
fire	incendie
incidence	incidence
aileron position indicator	indicateur de position gauchissement
T4 indicator	Indicateur de T4
tachometer indicator	Indicateur tachymétrique
switch	interrupteur
alternator switch	interrupteur alternateur
battery switch	interrupteur batterie
fire switch	interrupteur coupe-feu
circuit breaker switch	interrupteur disjoncteur
January	janvier
Thursday	jeudi
July	juillet
June	juin
TBO-17-10605_Aircraft Manual	2018-01-12T17:01:07
clean	lisse
liters	litres
length	longueur
Monday	lundi
Mach	Mach
May	mai
control stick	manche pilote
fuel hoses	manches d'alimentation
throttle lever	manette des gaz

manual	manuel
OPERATING MANUAL	MANUEL D'UTILISATION
maintenance manual	manuel d'entretien
pilot manual	manuel pilote
Tuesday	mardi
MARKER	MARKER
March	mars
empty weight equipped	masse à vide équipé
total mass	masse totale
Wednesday	mercredi
Mirage 2000	Mirage 2000
update	Mise à jour
start-up	mise en route
missiles	missiles
AMENDMENT	MODIFICATIF
torque motor	moteur couple
electric motor	moteur électrique
TBO-17-10605_Aircraft Manual	2018-01-12T17:01:07
TBO-17-10605_Aircraft Manual	2018-01-12T17:01:07
No.	N°
navigation	navigation
knot	noeuds
Mach number	nombre de Mach
drums	nourrices
November	novembre
tapered cone	noyau conique
terrestrial objectives	objectifs terrestres
SUBJECT	OBJET
October	octobre
shock waves	ondes de choc
slave (template)	palette (gabarit)
spring flap	palette a ressort
arming vane	palette aerodynamique
weathercockvane	palette aerodynamique
pallet	palette de chargement
l/g down-lock optical inspection flap	palette de controle optique de train
bearing	palier
FAILURES	PANNES
parachute brake	parachute frein
landing light	phare d'atterrissage
feet	pieds
pilot	pilote
autopilot	pilote automatique
front position	place avant
limit	plafond
full	plein complet
control grip	poignée du manche

radar tip	Pointe radar
load attachment points	points d'accrochage des charges
pump	pompe
start-up pump	pompe de démarrage
electric pump	pompe électrique
hydraulic pump	pompe hydraulique
mechanical pump	pompe mécanique
air inlet doors	portes d'entrée d'air
TBO-17-10605_Aircraft Manual	2018-01-12T17:01:07
unstable position	position instable
stable positions	positions stables
CARRYING CAPACITY	POSSIBILITES D'EMPORT
afterburner	postcombustion
COCKPIT	POSTE DE PILOTAGE
thrust	poussée au bane
pushbutton	poussoir
pressure	pression
ground connection	prise de parc
pressure tap	prise de pression
static pressure tap	prise de pression statique
pressurized fuel filling socket	Prise de remplissage carburant sous pression
static socket	prise statique
procedure	procédure
Mirage 2000 procedure	procédure Mirage 2000
operating procedures	procédures d'utilisation
EMERGENCY PROCEDURES AND MANOEUVRES	PROCEDURES ET MANŒUVRES DE SECOURS
propulsion	propulsion
Keel	Quille
Keel tracking phone jack	Quille
radio	radio
re.ignition	rallumage
engine	réacteur
MANUFACTURER REFERENCE	REFERENCE FABRICANT
cooling	refroidissement
relay	relais
fuel refueling by gravity	remplissage carburant par gravite
retraction	rentrée
backup network	réseau de secours
fuel tank	réservoir carburant
fuel tanks	réservoirs de carburant
TBO-17-10605_Aircraft Manual	2018-01-12T17:01:07
valve	robinet
rotor	rotor
red	rouge
rolling	roulage
wheel	roulette



swivelling front wheel	roulette avant orientable
Saturday	samedi
TBO-17-10605_Aircraft Manual	2018-01-12T17:01:07
converter selector	sélecteur convertisseur
September	septembre
servitudes	servitudes
hydraulic controls	servitudes hydrauliques
ground	sol
temperature sensor	sonde de température
inlet cone	souris
equipment bunkers	soutes à équipements
spoiler	spoiler
subsonic	subsonique
supersonic	supersonique
supplement	supplément
supplement in effect	supplément en vigueur
wing area	surface alaire
overspeed	survitesse
weapons system	système d'armes
warning systems	systèmes avertisseurs
panel	tableau
weapons panel	tableau d'armement
failure panel	tableau de panne
TABLE OF CONTENTS	TABLES DES MATIERES
TACAN	TACAN
tachometer	tachymètre
head-down	tete basse
head-up	tete haute
fead-level	tete moyenne
dassault-aviation. com/en/services/bilingual-in	2018-01-12T17:01:07
all out	tout sorti
rpm	tr/mn
landing gear	tram d'atterissage
TRANSFORMER RECTIFIERS	TRANSFO- REDRESSEURS
tricycle	tricycle
TBO-17-10605_Aircraft Manual	2018-01-12T17:01:07
section	tronçon
free turbine	turbine libre
turbo-engine	turbo-réacteur
nozzle	tuyère
float valves	valves a flotteur
Friday	vendredi
cylinder	vérin
nozzle cylinder	vérin de tuyère
speed	vitesse
vertical speed	vitesse verticale
wing	voilure

swept-back wing  
flaps  
combat flaps  
wing flap  
nozzle flaps  
indicator light  
servo unit

voilure en flèche  
volets  
volets de combat  
Volets de courbure  
volets de tuyère  
voyant  
boîtier d'asservissement